

**DODATOK Č. 2/ DZ221101204200102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)  
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
ČÍSLO Z2211012042001 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)  
UZAVRETÝ MEDZI:**

**1. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Slovenská republika  
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00156621  
DIČ : 2021291382  
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

**1.2. Prijímateľ**

názov : Obec Slavošovce  
sídlo : Slavošovce 113, 049 36  
Slovenská republika  
konajúci : Ing. Štefan Bašták, starosta obce Slavošovce  
IČO : 00328847  
DIČ : 2020937182  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky  
predfinancovanie a refundácia: 2789232659/0200

(ďalej len „Prijímateľ“)

## **2. PREDMET A ÚČEL DODATKU**

2.1. Premetom tohto Dodatku je zmena celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu, zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a zmena Prílohy č. 4 Rozpočet projektu k Zmluve o poskytnutí NFP.

2.2. Znenie čl. 2 Predmet a účel zmluvy, odsek 2.4 sa nahrádza nasledovným znením

„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivitu Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31.6.2012. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu ~~nastane~~/vykoná sa nasledovný úkon/~~skutočnosť~~: „Prijímateľ uhradí poslednú faktúru v rámci Projektu“, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/~~skutočnosť~~ považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“

2.3. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a) a b) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 797 774,63 EUR (slovom sedemstodeväťdesiatšesťtisíc sedemstosedemdesiatštyri eur a šesťdesiattri centov),

b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 757 885,90 EUR (slovom sedemstopäťdesiatšesťtisíc osemstoosemdesiatpäť eur a deväťdesiat centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1 v písm. a) toho článku Zmluvy,“.

2.4. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.

2.5. Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu sa vo vybraných položkách ruší a nahrádza sa Prílohou č. 2 k Dodatku č. 2 –Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP- Rozpočet Projektu.

2.6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

## **3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.

3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z2211012042001.

3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: ..... 07 -06- 2011.....

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v ..... *Slavošovce* ..... dňa: ..... *13.06.2011* .....

Podpis: .....

Ing. Štefan Bašták, starosta obce Slavošovce



Prílohy:

Príloha č.1 k Dodatku č.2 – Príloha č.2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 k Dodatku č. 2 – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP - **Rozpočet projektu**

Príloha č.1 k Dodatku č.2- Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Slavošovce – Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ	
Kód ITMS	22110120420	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritynej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 - Vzdelávacia inštitúcia	100	01- Nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 - Školstvo	100	05- vidiecka

**2. Miesto realizácie Projektu <sup>1</sup>**

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 042 Košický kraj
Okres	Rožňava
Obec	Slavošovce
Ulica	Dobšinského
Číslo	125

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Zníženie energetickej náročnosti komplexu základnej školy a zlepšenie podmienok procesu vzdelávania
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečenie odbornej a správnej realizácie podporných aktivít projektu v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní
Špecifický cieľ projektu 2	Zefektívnenie využívania finančných prostriedkov znížením energetickej náročnosti budov školy

<sup>1</sup> tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

#### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	celková plocha technicky zhodnotených objektov	m <sup>2</sup>	0	2009	1214,955	2012
	počet technicky zhodnotených objektov	počet	0	2009	2	2012
	maximálny počet používateľov (kapacita)	počet (osôb)	350	2009	400	2012
dopad	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytnutých v podporenom zariadení celkom	počet	0	2009	3	2017
	počet používateľov nových alebo inovovaných služieb	počet	0	2009	400	2017
	počet žiakov základných škôl/študentov stredných škôl/detí v predškolských zariadeniach využívajúcich nové alebo kvalitnejšie služby	počet	0	2009	400	2017

#### Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	počet zariadení, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti	počet	0	2009	1	2017
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti	EUR	0	2009	801 755,24	2017

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	zniženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2009	64,84	2012
		kWh/m <sup>2</sup>	0	2009	773,4	2012
	zateplená plocha	m <sup>2</sup>	0	2009	3513,08	2012
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2009	0,007	2012
	počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2009	1	2012
dopad	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2009	1305,5	2017

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2009	1	2012
dopad	počet projektov identifikovaných ÚSVRK ako cielene zameraných na MRK	počet	0	2009	1	2017
	hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2009	801 755,24	2017
	počet nových a kvalitnejších služieb poskytovaných príslušníkom MRK v podporenom zariadení	počet	0	2009	3	2017

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	počet projektov, ktorých výsledky alebo dopady sú cielene zamerané na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2009	1	2012
	hodnota projektu, dotýkajúceho sa problematiky rovnosti príležitostí	EUR	0	2009	801 755,24	2012
	počet debarierizovaných zariadení	počet	0	2009	1	2012
	hodnota projektu zameraného na debarierizáciu	EUR	0	2009	801 755,24	2012
	počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2009	1	2012

## 5. Závazný časový rámec realizácie Projektu <sup>2</sup>

Názov aktivity <sup>3</sup>		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A1- Rekonštrukcia, modernizácia a obstaranie vybavenia ZŠ	Stavebné práce <sup>4</sup>	06/2010	12/2011
	Vybavenie <sup>5</sup>	06/2010	12/2011
Podporné aktivity <sup>6</sup>			
B - Projektové a inžinierske práce		06/2010	12/2011
C - Proces verejného obstarávania		11/2009	06/2010
D - Externý manažment projektov		06/2010	06/2012
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			06/2012

<sup>2</sup> niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

<sup>3</sup> Schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

<sup>4</sup> relevantné v prípade investičných projektov

<sup>5</sup> relevantné v prípade investičných projektov

<sup>6</sup> Pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

## 6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	<b>770 771,15</b>	<b>3 904,09</b>	<b>774 675,24</b>	
A 1 Rekonštrukci, modernizácia a obstaranie vybavenia ZŠ			EUR	760 830,50	3 904,09	764 734,59	717002
			EUR	760 830,50	3 904,09	764 734,59	∑ Stavba
			EUR	9 940,65	0,00	9 940,65	713002
			EUR	9 940,65	0,00	9 940,65	∑ vybavenie
Podporné aktivity			EUR	<b>27 003,48</b>	<b>96,52</b>	<b>27 100,00</b>	
B	Projektové a inžinierske práce	B2 stavebný dozor	EUR	10 000,00	0,00	10 000,00	717002
		SPOLU	EUR	10 000,00	0,00	10 000,00	∑ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	1 903,48	96,52	2 000,00	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	15 100,00	0,00	15 100,00	637005
Celkovo			EUR	<b>797 774,63</b>	<b>4 000,61</b>	<b>801 775,24</b>	

### Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).

Príloha.č.2 Dodatku č.2- Príloha 4 zmluvy o NFP – ROZPOČET PROJEKTU



### REKAPITULÁCIA

Zmena podlahy SO 01 - 0. Pavilón	Spolu	DPH	Spolu s DPH
<b>pôvodné položky</b>	<b>3162,70</b>	<b>600,91</b>	<b>3763,61</b>
nové položky- oprávnené výdavky	3014,32	572,72	3587,04
<b>SPOLU nové oprávnené</b>	<b>3014,32</b>	<b>572,72</b>	<b>3587,04</b>
nové položky- neoprávnené výdavky (1% DPH)		30,14	30,14
nové položky- neoprávnené výdavky	3228,29	645,66	3873,95
<b>SPOLU nové neoprávnené</b>	<b>3228,29</b>	<b>675,8</b>	<b>3904,09</b>

## Rozpočet Slavošovce-Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ / SO 01-0.Pavilón

Dodávateľ: Ing. František Jendroľ STAVPOČ							
Stavba: Slavošovce-Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ							
Objekt: SO 01-0.Pavilón							
Prehľad rozpočtových nákladov				zmena podlahy Pôvodné položky			
Por.č.	Cenník	Kód položky	Názov	Mj	Množstvo	Cena v EUR	Celkom v EUR
			<b>Práce HSV</b>				
			POVRCHOVÉ ÚPRAVY				
44	11/A 1	632477005	Nivelačná stierka podlahová KNAUF hrúbky 3mm	M2	129,557	7,50	971,68
			POVRCHOVÉ ÚPRAVY				<b>971,68</b>
			<b>Práce HSV</b>				<b>971,68</b>
			<b>Práce PSV</b>				
			PODLAHY POVLAKOVÉ				
163	775/A 2	776411000	Lepenie podlahových soklíkov alebo líšt gumových	M	72,800	1,20	87,36
164	S/S20	2841291500	Podlahový soklík gumový	M2	74,256	1,30	96,53
166	775/A 2	776521100	Lepenie povlakových podláh z plastov PVC bez podkladu z pásov	M2	110,585	2,70	298,58
167	S/S20	2841294000	Podlahovina z PVC	M2	113,903	15,00	1708,55
			PODLAHY POVLAKOVÉ				<b>2191,02</b>
			<b>Práce PSV</b>				<b>2191,02</b>
			<b>Položky, ktoré sa vypúšťajú z pôvodného rozpočtu - zmena podlahy</b>			<b>Celkom</b>	<b>3162,70</b>
						<b>DPH 19%</b>	<b>600,91</b>
						<b>SPOLU s DPH</b>	<b>3763,61</b>



Dodávateľ: Ing. František Jendroľ STAVPOČ

Stavba: Slavošovce-Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ

Objekt: SO 01-0.Pavilón

zmena podlahy

Prehľad rozpočtových nákladov

nové položky- neoprávnené náklady

1,9636

Por.č.	Cenník	Kód položky	Názov	Mj	Množstvo	Cena v EUR	Celkom v EUR
			<b>Práce HSV</b>				
			POVRCHOVÉ ÚPRAVY				
1*	11/A 1	631313511	Mazanina z betónu prostého tr.C 12/15 hr.nad 80 do 120 mm	M3	1,9636	106,82	209,75
2*	11/A 1	631319173	Prípl. za strhnutie povrchu mazaniny latou pre hr. obidvoch vrstiev mazaniny nad 80 do 120 mm	M3	11,060	3,07	33,95
3*	11/A 1	631362021	Výstuž mazaní z betónov (z kameniva) a z ľahkých betónov zo zváraných sietí z drôtov typu KARI	T	0,486	1237,60	601,47
			POVRCHOVÉ ÚPRAVY				<b>845,17</b>
			OSTATNÉ PRÁCE				
4*	13/B 1	965041320	Búranie podkladov pod dlažby,liatych dlažieb a mazaní,škarobeton hr.do 100 mm -1,600 t	M3	11,060	97,71	1080,67
5*	13/B 1	979081111	Odvoz sutiny a vybúraných hmôt na skládku do 1 km	T	17,696	4,89	86,53
4*	13/B 1	979081121	Odvoz sutiny a vybúraných hmôt na skládku za každý ďalší 1 km	T	355,920	0,35	124,57
5*	13/B 1	979011111	Poplatok za uskladnenie stavebnej sute	T	17,696	8,30	146,88
6*	13/B 1	979082111	Vnútroštavenisková doprava sutiny a vybúraných hmôt do 10 m	T	17,696	3,81	67,42
			OSTATNÉ PRÁCE				<b>1506,07</b>
			PRESUNY HMÔT				
7*	14/C 1	999281111	Presun hmôt pre opravy a údržbu objektov vrátane vonkajších plášťov výšky do 25 m	T	24,513	10,50	257,39
			PRESUNY HMÔT				<b>257,39</b>
			<b>Práce HSV</b>				<b>2608,63</b>
			<b>Práce PSV</b>				
			IZOLÁCIE PROTI VODE A VLHKOSTI				

8*	711/A 1	711111001	Izolácia proti zemnej vlhkosti vodorovná penetračným náterom za studena	M2	110,585	0,16	17,69
9*	P/PC	1116315000	Lak asfaltový ALP-PENETRAL v sudoch	T	0,0396	1569,61	62,16
10*	711/A 1	711141559	Izolácia proti zemnej vlhkosti a tlakovej vode vodorovná NAIP pritavením	M2	110,585	1,75	193,52
11*	S/S90	6283221000	Pásy ťažké asfaltové Hydrobit v 60 s 35	M2	121,643	2,60	316,27
12*	711/A 1	998711201	Presun hmôt pre izoláciu proti vode v objektoch výšky do 6 m	%	589,640	0,03	17,69
			IZOLÁCIE PROTI VODE A VLHKOSTI				<b>607,33</b>
		800-775	PODLAHY VLYSOVÁ A PARKETOVÉ				
168*	775/A 2	998776201	Presun hmôt pre podlahy povlakové v objektoch výšky do 6 m	%	1 233,000	0,01	12,33
			PODLAHY POVLA KOVÉ				<b>12,33</b>
			<b>Práce PSV</b>				<b>619,66</b>
			<b>Rozpočet položiek, ktoré sa budú realizovať namiesto pôvodných</b>		<b>Celkom</b>		<b>3228,29</b>
			<b>- zmena podlahy</b>		<b>DPH 20%</b>		<b>645,66</b>
					<b>SPOLU s DPH</b>		<b>3873,95</b>